

Zeitschrift: Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

Herausgeber: École fédérale de sport de Macolin

Band: 45 (1988)

Heft: 2

Rubrik: Glace : attention danger! : Six règles à observer

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

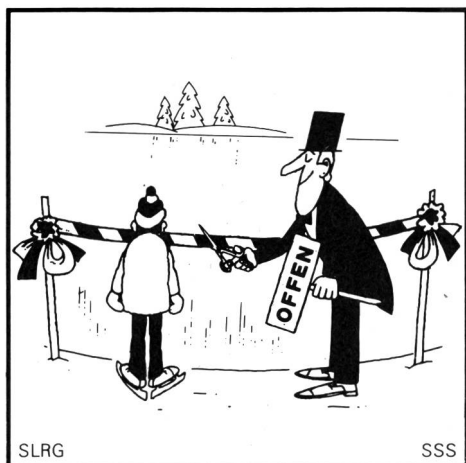
Download PDF: 03.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Glacé : Attention danger !

Six règles à observer

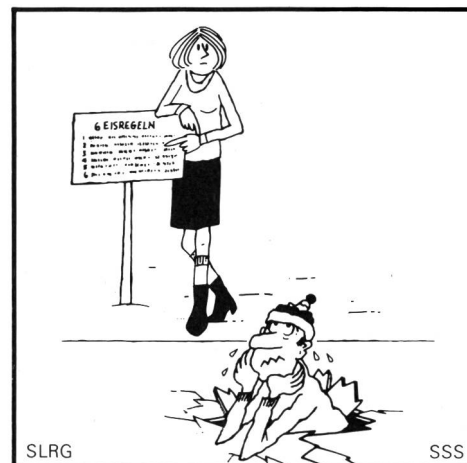
Voici un moment de l'année où la glace fait miroiter ses charmes pour le meilleur et pour le pire. Il est en tout cas bon et prudent de lire et de retenir les six règles conçues par la Société suisse de sauvetage (SSS) dans le but d'éviter de trop grosses surprises aux imprudents. Entre nous: «*offen*» veut dire «*ouvert*» et... «*Massenansammlungen verboten*», tout simplement, «*rassemblements interdits*»... (Y. J.)



Ne pas s'aventurer sur une surface gelée avant qu'elle ait été déclarée accessible par les autorités compétentes.



Les accessoires de sauvetage (échelles, perches, anneaux, balles, cordes, etc.) ne sont pas des jouets.



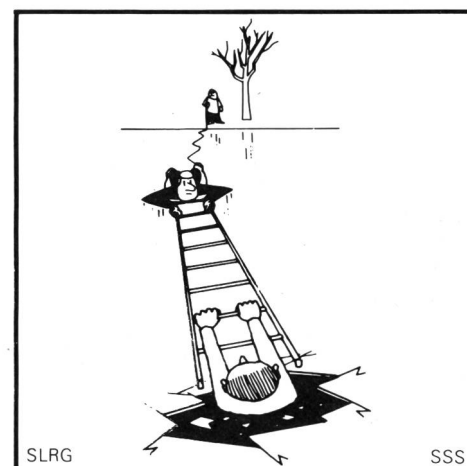
Si l'on se trouve sur la glace, il convient d'observer les consignes émises par les surveillants et les autorités.



Eviter les rassemblements trop nombreux sur la glace, si le redoux y fait apparaître des fissures.



Si la glace se rompt, écarter aussitôt les bras et tenter de sortir de l'eau en prenant appui du côté où l'on est venu.



Lorsque l'on s'aperçoit qu'il y a eu rupture de glace et que quelqu'un est tombé à l'eau, alerter aussitôt d'autres sauveteurs, se saisir d'un accessoire de sauvetage et s'approcher de la victime en rampant sur le ventre. ■